

Anpao

Kin.

THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi."—Luke i:78.

Ms. 3-4

VOL. XIV.

MADISON, S. D., NOVEMBER & DECEMBER, 1897.

NO. 4

Rosebud Agency.

DEAR FRIEND ANPAO: Ito kola wowapi wan ANPAO el blawaca he abluptin kta wacin ye lo. Yunkan wicaša wawokiye (Diakon) hecapi kin hena wowakokonkiye eyapi kta iyecetu šni la qon he wake lo. He yunkan miš hena wowahonkonkiye eyapi kta iyecetu walaka on waklutain kte lo.

Ho miye iyatayela ito wawokiye tawowahokonkiye tokel imawašte kecami qon he ito waklatanin kte lo. Wana ito 1880 qonhan St. Paul's school, Yankton Agency, el wayawa amai pe lo. Ho he "religious school" heca ye lo. Icin Bishop tawoya wu kin wanji ye lo.

Ho hel waniyetu šakowin wayawa waon we lo. Na hel wowahokonkiye ota nawalion we lo.

Ho hehand wana heyab wakliyak na Rosebud wakli ye lo.

Ho hetanhanca wana wicohan sice kin econ awau we lo. Na hehanl ake akicatapi e (army) el owapa ye lo. Ho hel taku sice kin lila ota onmaspe ye lo.

Mni-wakan yatkanpi naiš wicohan sice el aikoyake kin econ awau we lo. Ho waniyetu nom sam wi topa hecel ekna waon we lo. He hehanl wana akicita etan enawakiyin na Owakpamni el wakli ye lo. Ho qeyas hecena taku sice kin econ awau we lo.

Ho yunkan anpetu wan el mni-wakan ota blatkan, na anpetu wan ataya omate lo.

Ho wana lila imatomni yaukan nihinmiciya, na Wankantanka ekta weksuya yunkan lila iyomakisica.

Ho wana hetan amičibleza. Ho hetan mni-wakan kin ayušan wičon.

Na wana wacekiyapi ca el wai. Ho yunkan wana wawokiya onyuhapi kin wowa-

hokonkiye onkekiyapi ca nalion maka.

Ho yunkan wana owacikeye el opimičiyin kta mičiconza. Ho hecel anpetu wakan cana wacekiya pi el wai.

Na hehanl ake taku wan lila mayukakije lo.

Tohand wawokiye kin wowahokonkiye eyacan miyece imakuwase ahiyašan cana lila šni iwalte-wala šni ye lo keš awakibleza canašna imawašte kta kecami canke nalion make lo.

Ho yunkan sam nalion makeci iš sam imawašte ye lo. Ho yunkan oyate el witkotkoka waon qon wana okawaton lakese waon kecami ye lo.

Ho yunkan he taku on hececa huwo.

Wawokiye wan iyotiyekiya, ayašan šni yan wowahokonkiye emaki yahan yunkan hececa pe lo.

Ho yunkan mišnala lecel omakilian šni ye lo.

Winyan na wicaša tona tawowa-

Tona kolapi wacekiye wicaša naiš wawokiye tawahokonkiye kin wašte onlakapi kin le taku kin taniyan onkableza pe lo.

Icin wicaša wanji wowahokonkiye eyapi can anagoptan šni can takuni ableze šni ye lo. Can wowahonkonkiye ekiyapi qon he tokakiye šni ye lo.

Ho ito taku wan ohiniyun onki-suyapi kte lo.

Jesus Christ iyelica lecel eye lo.

Heon etanhan yapo, oyate kin

tokel hanpi kta huwo, kolapi unka-blešapi kinhan ehankecon wowahokonkiye eyapi kin išnala wašte ye lo. Ito wicaša wanji wowapi onspe šni na owacekiye kin oslolye šni, yunkan wana owacekiye el ope yapi kta yunkan tokeya wowahokonkiye ekiyapi kte lo.

Ho hehanl wawokiye kin owasin wowahokonkiye eyapi kta e woi-yowinkiyeye wowapi (license) Bish-op wicaqu we lo.

Ho heciyatanhan on nakun wokonkiye eyapi kta iyowaja pe lo.

Ho miye kin wawokiye wowahokonkiye onkekiyapi kin hena lila wopila tanka wicawakibluha ye lo.

Ho henala epin kte lo.

Ho hehanl kolapi tona owacekiye oyapi kin na tukte owacekiye ca oyapi qeyas ito owasin taku wan epin kta ca nayalion pi ktele.

Ho wana omaka tona lakota tamakoce el taku wai woakinice wan yuha pe lo.

Ho yunkan Šina Sapa owacekiye ecela wowicake iklawapi na hehanl uma owacekiye kin hena wowicake šni keya Šina Sapa kin on waonspe kiyapi kin he wakelo.

Ho yunkan he tokel awacanmi kin he owaklake kte lo.

Ho ito wana Wakantan-ka wanjila ye lo, tka etan wicaša yamnipi e heon wawapi wakan el oyaka pe lo.

Ho yunkan owacekiye kin caje owetokeca tka aké okiwanjila ye lo. Na hehand Šina Sapa kin Wankantanka wan cekiya pi kin eca onkišeya ceonkiyape lo.

Taku Wakan tokeca ceonkiyapi šni ye lo tka e Wowapi wakan el Wankantanka wan onspeonkiya pi

lo. Ho hecel tuktel Wocekiye ca oonspapi qeyas ito owasin owacekiye kin he unklunihanpi kte lo.

Eya ecin wana caga kin he na caje tokca tka ake hena mni ye lo. Mni tka ake owetokeca ye lo.

Ho heciyatanhan on owacekiye kin owetoktokeca tka ake okiwanpila ye lo.

Ho wana henala epin kta wacin. Kolapi oyasin cante wašteya na-pe ciyuza pe lo.

SAMUEL J. BORDEAUX.



CANTE WAXTE UN.

hokonkiye on wicayuhomni ca slowaye lo. Hohehanl Wawokiye kin lila teliya on pi wicablawa ye lo.

Waonspeičiciyapi naiš wowahokonkiye eyapi kte kin hena lila yuha iyotiyekiya pe lo.

Tuktektel yuha istimapi šni ye lo.

Ho hehanl wana onspenicana oyate kin onspewicakiya pe lo.

Ho hena onkablezapi ehantans on lila wopila wicunqu pi kta iyecetu we lo.

owasin waonspewicakiya po, na ateyapi, cinhintka, na woniya wakan kin caje on baptem wicaqu po." Ho Saint Matthias wotanin wašte tawa el wiewoyake 28 na woekle 19 el hecel owape lo.

Ho yunkan heca wana Wacekiya wicaša na wawokiye kin econpe lo.

Ho ito hena ayušanpi yunkan tokel ohanpi kta huwo.

Icin lakota kin wowapi onspepi šni. Ho hena wowahokonkiye naiš onspewicakiyapi šni kinhan

ANPAO KIN.

ANPAO KIN wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya aca, mazaakdirpeyapi.
Wi XAKPE on kapi, qa wi iyohina akezaptan (15) aokpani xni, ptavena partapi, wicacaje wanjina ekta hiyukiapi kta cipi kinhan, icupi kin iyohina kaxpapi wanji (10c) on kajuupi kta.
Wi XAKPE on kapi, qa wi iyohina wanjina icupi kta cipi kin, kaxpapi wanji sanm okise (15) on kajuupi kta.
 Icupi xni itokab kdajupui kta.
 Wowapi askabyapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska eekiya, ANPAO KIN opeton okhipi kta.
 Tuwa wowapi kagin kte ca wowapi ska sani el owa kta.
 Opetonpi kta wowapi hiyukiapi qaix ed taku oyakapi kta cipi na hiyukiapi ca, wowapi ojuha skand deod owapi kta.—REV. E. ASHLEY, Cheyenne River Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte eon iyounpaxtakapi kta wookhi yuha. Okodakiye-wakan opapi t'ka abebeya tipi kin, hena lyotan saokiy waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwa-kan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin ANPAO KIN icupi qa sanm wicaxa tokoca wicapi nia ecanmi. W. H. HARE, Yewicaxipi Bixop.

Wotanin-waxte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta: Wanikiya waxte isto wacantia nita wa kda-gad, canic pawega akanotkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaxa un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

St. Elizabeth's Owayawa Kin.

Lel tipi tona unyuhapi kin hena Tipi Wakan, Wicaxa Wakan oti, na glešni owayawa na ogna wayawapi tipi hena unyuhapi. Itewowapi kin el Tipi Wakan na Wicaxa Wakan oti kin el kagapi šni. Tipi iyuha kin oblaya wan iwankab, pahata yankapi, na wiyohpeyatakiya paha wankantuya han, he iyececa se.

Omaka 1892 el wahi qon ohakab lecel wowapi wakaga, "Owayawa kin le makotahena he cin, he makaiyutapi wikcemna topa sanpa zaptan. Pselein kici omawani, na hita-yetu el cuwitaya na watukaya iwahunni, tka, wanca timahel wahi kin, iyuha cantewaxteya unpi wice-gna nawajin canke lakaš tuwa miniwanca ošin kta tka etanhan niicupi kin iyemaceca." * * *

Owayawa ti kin le he taku ciscina kta kagapi tuktel wakanheja wikcemna nonpa el wayawapi kta, tka ota el unpi kta cinpi cankel, Miss Francis ocib wicayuota, ecol tipi ile qon, wakanhejin wikcemna zaptan sanpa nonpa el unpi. Lecel wayawa kin le iyoopte icunhan, hekta January 26, hihanna eciyatanhan šakpe sam okise ape cin, na wakanheja won iyotankapi qonhan tipi iwankab oceti wan etanhan tipi kin ile. Eya tiile kte šni ca ohinni waktapi tka. Woile kašnipi wan glepi, na tanyan, na wašicun wowaxi yuhapi kin tokiyab iyaye eša, winyan el unpi kin ilagyapi na oile kašnipi tka, woilekansnipi kin piya oksupi icunhan oile kin sam lila hiyu ecol tipi ataya hulinaga na isakib tipi he cin, woyuha ko ataya ihangyapi. Ti ile cin oblake qon wancake piyakagapi kta ca wawicapi kin hiyuyapi. Iecala wowapi tokaheya se iwacu kin le Wicaxa-Wakan el ti kin na Lakota ikayela tipi kin he micagapi na eyapi, Bishop teunhilapi.

"Woakipa waunyakapi kin na ihukuya caje cunkicig nakapi lila

canteunšicapi, tipi kin ile kin he. Na oyate kin tona, Okolakiciye opapi kin iyuha iyokišicapi, na tipi kin he piya yakaga kta hecinhan, tokel okhipi kin oniciyapi, lakaš tankapi kin hena wocekiye on iwaštepi kta, na ciqapila kin holipi tuktel Itancan niun towicake osopepi qon atakuni šni heon.

Bishop teunhilapi kin, wacininibošake šni ca iceunniciyapi, lakaš tona lel unqonpi kin he owayawa kin wašte slounyanpi, na tokata wakanheja kin on iwaštepi kta yakage cinhan; na unkiye walwayela awowašie econqunpi kta.

Ho kohanna yakagin kta ca naunhonpi kta uncinpi uncinpi kta. Nape unniyuzape lo." Ohakabake wowapi maqupi na mazaska opawinge topa mnayanpi kta keyapi na wanna henakeca gluštanpi.

Wiyohiyanpata kolawicunyanpi kin is eya waonšilapi, na lila wawokiya škanpi. Waonspekiya na wakanheja kin on hayapi kohanna hiyuyapi na tokata wowilagyapi kta ko canwognaka ota ojuginayuwiyeyapi. Wocekiye obašpe wikcemna nonpa isanpa hecel škanpi. Nahan tipi kin piya kagapi kta ca mazaska mnayapi nahan Peta Okolakiciye etanhan mazaska 5,600 iwacu hecel hekta May wi kin piya kaliwicawaši, hecel

spe-tipi wašaka icaga aye qa anpetu dehanyan caje wankan on seca qa koškanaka nanpcinwanka na wikoška wanji henakeca woonspe lduštanpi dena eepi:

Wm. Matthison, Wm. J. Henry, Robert Henry, Ed. Anderson, Elizabeth I. McLean, Chippewa.

Wm. C. Jacobs. Isaac I. Keeble, Sioux,

Chas. E. Snyder, Chemehuevis. John Spratt, Piute.

Simon Payer, Winnebago.

Ho okinni wanjikji woonspe wakantuya ed yapi kta onkecinpi qa ota kinhdapi hececa iša miye Genoa Indian sehool ed dehan Assistant Disciplinarian he position bduha woonspe hecena šni tuka wicohan obe tokca dena ee farm, blacksmith, carpenter, painter, printer, tailor, harnessmaker, shoemaker, and work in the power house, bakery, [steam laundry, seamstress and cook. Band music lesson, violin lesson, piano lesson, piano and organ lesson. Ho, po mitakuyepi niyepi owasin wanpa woonspe yakuwapi oyakihipi šni išta ito šiceca decana icagapi hena wayawa wicakiyapi kinhan iye-qeš wasicun ia okihipi kta qa tokatakiya cinye wiconyanpi om tanyan yapi kta taku owasin on Ho kšina na wicinyanna nonpin de tanyan dawapi wacin qa he on de

Robert J. Henry, Chippewa, White Earth, Minn.

William Mattison, Chippewa, White Earth, Minn.

Simon Payer, Winnebago, Winnebago, Neb.

John Spratt, Piute, California.

Charles Snyder, Chemehuevis, California.

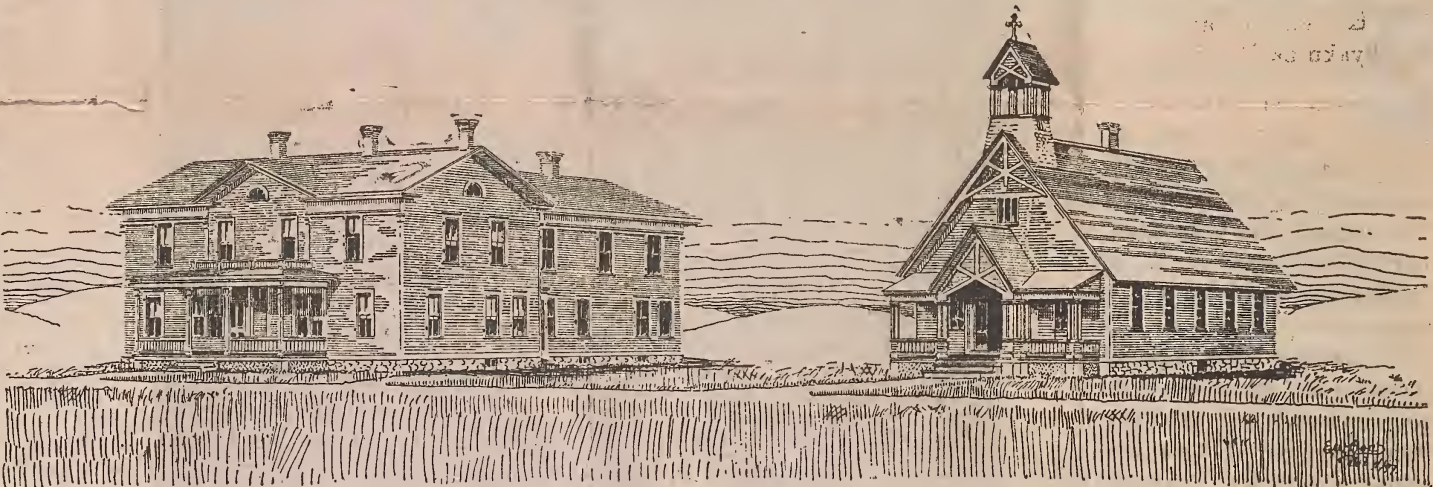
Ho henadan epin kta. Owasin nape ociyusapi.

Respectfully,

ISAAC YELLOW ROBE, JR.

Crow Creek.

CROW CREEK, S. D., July 19, 1897.—ANPAO KIN: Mitakoda dehan taku wanji micidaotanin kta. Hekta December wi kin en wiyawapi nupa kin en, hetanhan misunka wan wayazan-ka, onkan dehan July 10, 1897, wicokaya sanm wihiyayena (3 o'clock) he ehan misun iye wana i yaya, ehake oape wanji i kici he hehan iapi tona eye cin dena ee. Tokaheya, anpetu kin nina iyo-yanpa ce eya, qa duhan oiyokipi lica malipiya kin ekta, miye wana ibdamini kta ce eya, tka tokeša ici nupa ake inawajin kta. Ho owasin ehake nape aupo, eya, Hehan odowan wašte wadaka ce eya, undowanpi kta ce eya. Hehan odawan tokaheya undowanpi (162) hee, unkan iye ho kin on



ST. ELIZABETH OWAYAWA KIN.

owawa nakun military drill Tuesday and Thursday every week ho hena hecetu qa dehan henana epe kta. Nitakodapi wanji etanhan.

ISAAC I. KEEBLE.

Our First Graduating Class.

GENOA INDIAN SCHOOL, Neb.—Dear friend ANPAO KIN: Wicohan wan blaotain wacin. Hekta June 23, 1897, hehand koška napeinwankapi na winyan wanji hena Graduating iyayapi na Wednesday night owansin speech ecunpi na ikduštanpi ed Rev. R. K. Pierce he wowahokonkiye ewicakiye. Ho chapel onkitawapi nina tanka tuka owicakan šni. He de kuya caje yankapi dena eepi:

Edward Anderson, Chippewa, White Earth, Minn.

William L. Jacob, Sioux, Pine Ridge, S. D.

Isaac Keeble, Sioux, Sisseton, S. D.

Elizabeth McLean, Chippewa, White Earth, Minn.

William J. Henry, Chippewa, White Earth, Minn.

token okihihica ahiyaya. Hehan icinupa ake odowan wanji unkahiyayapi (116) kin, hehan iye ho kin on kaciyena hecin ahi yaya, etanhan sape ciqana zaptan na hehan atanin šni. Ho odowan wašte daka keya, tka etan (2) unkahiyayapi qa unma kin hena unkahiyayapi ecen iyaya, onkan unma kin hena denaoza (57 qa (95) hena ee. Ho mitakudaowo iyokiši ce kin awa kipa, qa misun iyaye cin ohe kin en ekta etonwan nawajin, qa waceya eša oiye kin dena abdas naw ajin qa dena yuha maka akan kakišya waun kta cin ecanmi hca, qa wowapi wakan wanji etanhan awacanmi. Wowapi wakan tanni kin en wicaxa kodakiciyapi, qa wašte kicidapi qon he Elijah, qa Elišah hena eepi, onkon Elijah tate iyu-mini okna malipiya ekta iyaya, onkan Elišah malipiya ekta etonwan najin, onkan inyun malipiya hepiyatanhan Elijah tašinna kin kud u qa maka kin en tukten Elišah najin kin en hinhpaya, onkan he token on decetu kin he Elišah iše-

han takodaku wašte kida kin Elijah ni un qon he ehan olan wašte kin hena Elišah econ on kta e heon wowicaše sına kin he ataya apałdaya iyaya keyapi. Eya he de wowahokonkiye wakage šni. Tka tuktenkten wicaša kin heyapi de wicakapi hecinhan eyapi wocekiye wašte kin de wicakapi hecinhan eye pica šni qeyaš tako mini wicaša kin hena tuktekte tawacinpi kin okijatapi can heyapi. Ho mitakodapi ito niya dena iwanyankapi qa awacinpiye. Wana hehanyena epin kta, ANPAO KIN tona iyacupi kin owasin mitakodapi nape ciyuzapedo.

CATCHING BEAR.

St. Alban's Chapel Etanhan Wotanin.

LOWER BRULE AGENCY, S. D., Oct. 12, 1897.—Eya den wetu kin

hehan wicaša tanka wanji wašte unkitapi, Mr. Moses Brazeau, Malipiyaciqala eciyapi. Wicaša kin de oyanko kin den tokaheya yonalicin Baptisma Wakan qupi, unkan hecen econ kin qa hetanhan tahananiya wanna waniyetu ota; kin de on taku wokokipe, wowacinibošake kin ekna mani, qeyaš awicakehan wowacinye wowicada wicakapi wan iyelica sdonye na on tancan ataya en inajin qon hoho šni najin qa ciyayatanhan iye olan qa tawiyu kin on taku wan wicaša qa on wiconi tokata yuha kte cin, qa iye wanna wicoui wakan kin he en sutaya owotanna onnyin kte qon he sdonkiye cin heon. Ho hehanyan keš ito mišnana kacaš wananatanyan waun kte cin ecin huwo? Hiya, okinni heya naceca do qa heye do, "Oyate den onqonpi kin sdonkiyayi ye do, wicaša kin de wicohan wan wašte e en wahinawajin qa de on tokata unnagipi wiconi en i kta e heon wicašatanka tona om waun kin išeya de yuhapi kta iyececa tka iye nahalicin tanyan abdezapi šni, okalinigapi šni, qa tawacin wanyankapi šni, ca ito en yus awicabde kte qa ayutapi kta kinhan hehan iš sdonyapi kta eye, qa wicaša tanka om ounye qon hena oyasin wiyusdohe do, qa token okihi wicohan wakan en wicayutitan najin ye do; qa ecen taku cin qon okihi ye do. Wicaša kin de on etanhan den oyate unpi kin taku tanka wan wanyankapi qa cantewasteja unpi kin dena econ we do, qa nina tkeya wosdohe do, tka watukakda šni on ta. Wanin mani qa ecen taku cin qon cantewasteja icu qa oknayan iwaštana iyuskinyan kun iwanke do. Heon unkiš tona sdonunyanpi kin wicaša kin he wanna dehan Paradise ekta

iyuskinyan un unkecinpi ye do. Tka akeš maka akan ninpi kin wicohan wakan unkuwapi kin en wicaša kin de nina wacinunyanpi tka qon unkeyapi iyececa qaeš taninyan unkeyapi ye do, nina tehan kakija e tuweceša sdonyayapi. Ho unkan decen wicaša kin un kin etanhan tukte tancan wanke cin taninyan wanke kta iyececu. Ho wanna hunkesni aye qon hehanyan iye tanhanku wan John Desomett eciyapi kin he woyuha tawa qa tiwahe tawa hena tanyan awankiciyake kta on aihpeye canke heon den October 4, 1897, en anpetu kin hehan Inyan wanji Moses Brazeau lipaye cin en ekde kta on oyate kin ekta wicakico, inyan kin wanyankapi kta on qa en oyate ota hipi kin woyute ota

Winyan wakagege unpi kin išeya šun ka wakan wicaqu. Ake heca, The Holy Faith Station en winyan wakagege unpi kin ake šunkawakan wicaqu. qa hehan ake wincin-cana wanji, Elizabeth Medicine Bull eciyapi, he išeya tonkašitku, inyan ekicikdepi kta on Holy Name Station en wiuyan wakagege unpi kin šunkawakan wan wicaqu we do. Qa dena unikidušanpi hehan wicaša tanka topa Mr. Moses Brazeau on wokdakapi ye do. Tokaheya iye tanhanku Mr. John Desomett tayehcin wokdaka. Mr. Barnabas Thundering Bull, Mr. Matt. Big Man, qa hehan Mr. Martin Leeds. Ho de anpetu kin en Mr. Moses Brazeau unikisuyapi qa deccen wocon ake ecakiconpi. Iye ni un qon hehan wico-

han unkitapi tka oyanke wanjikji ecen tanyan nahonpi šni naceca. Ho hecetu mitakuyepi wanna tona niš Christian henicapi qa wanna sutaya wowacinye woope kin ed nikduhapi qa on tokata wiconi owihanke šni wan iyacupi kta woape yuha, anpetu qa hanhepi oyasin en Wakantanka kida šna taku ecanopi kin hena de wandakapi kta qa on nišeja Okodakiciye Wakan en wacintanka kokipeya mayanipi kta iyececa ye do.

B. C. BEAR BIRD.

(Zitkamato.)

ANPAO KIN: Iyapi ptecela epin kta. Taku hoši mayakahi kin owasin hecetuka ehaš hunli sam iyeonkiciyapi walakace. Tohan ANPAO KIN wowapi onqupi kta

itokam taktakta onklawapi na yeunyanpi kin hecel wašte kte, na taku Wakan tawowicala kin Christian onqonpi kin sutaya yuha naunjin wanni kiya. Twonklakahapi na tona on sutaya naunjipte qon onkiknipi šni Wakansica olankoya unkiyapi na ihakiyeyunyanpi na un-kaystanpi.

Ho, tokaca Wakansica inalniyan el unhipi hwo? Taku nob unyuhapi heon olankoya el unhipi ee; hecel ito nopin cajeblatin kta, na kipajin unkiyutapi kta, okimiwowawiyutan kin unma kta. Icin wowawiyutan kin unyuhapi ca walitani kaga ee. Woalitani yušan can wiconite icaliya, hecel Wakansica taku olankoya sutonyan, hecel wowawiyutan kin unkipajin na unkiyukanpi kta. Icin wowinihan heon. Hehan tuwe mini wakan yatke sa kin ohinni wowalipanica el oslohan eciya mini heeka, tohan šaičiye nakan wanna hohe mini heeka, wicagnaye wan el ope na ecel iapi šiksica ca ocaje oyasin eyewicaya, na wicaša owayake tokecawicaya na wica-



WAKOKIPE.

hipi kin woyute ota wicaqu canke nina wipipi qa wowiyuskin ojudan do.

Wihiyayena oape kin icuhan onqonpi qa en odowan wanjikji unkahiyayapi wicaša kin de nin qon hehan hena nina waštadaka on etanhan. Wanna oyasin ptaya unkiyotankapi, qa en wawicakupi wanji econpi: Miss Emma Desomett he deksitku kin wanna inyanška ekicikdepi ca oyanke kin den Brotherhood of Christian Unity unpi kin šunkawakan wan wicaqu. Qa hehan Moses Brazeau cinca hoksila wan, Isaac Brazeau eciyapi, he wanna atkuku inyanška ekicikdepi kte cin on ake wotanin wašte okiyapi wicohan kin on The Church of the Holy Comforter en

lian wakan en token okihi ho tawa kduha wowidakeičiye qon he eca ake titakuye kin hena wicohan wakan en wawokiyekiyapi on dena decen econpi ye do. Ho hecen mitakuyepi ito, dena tanyan idukanpi kta de wotanin wan en taku cajemdate cin dena wicaša wicitokam wowitan kta ca on wakage šni, tka dena wošnapi unkitawapi kin tokin Wakantanka cantewasteja unikicicunpi nin miš ecanmi. Icin de oyanke unkitawapi kin den taku hececa wanjikji econqunpi yukan keš tohinni ANPAO KIN en unkdataninpi šni, tokša hena Wakantanka iye kin sdonya na wanyanke cin unkecinpi on, tka iše wicaša tanka wanji wocekiye en okinihan wacinyepica heca we-

kalilelelwicaya, na ecel tilwicakteja. Ho, wowaiyutan, mini wakan, lenaos wakansica icuunkiyapi can maka akan unakijapi na eca tellici wicanagi kin iyotiyekiya kakija cel. Hopo, sanpa iyukeanpi na itonpa po. Okolakiciye wakan oyasin uapeciuzapi.

Pine Ridge, White Clay District.

PETER STAND.

BOSTON, Mass., July 20, 1897.—

ANPAO KIN: Mitakola, Iyapi conala eyayanpaha ciši kta on wowapi cicu ye lo. Ho, iše wicowoyake šiscilala, tka icantemašica on blaotanin kte lo. Ho, eya miniwanca ohuta ekta wahi ye lo. Yunkan koškalaka wan išnala unca el wahi. Eya ehantanhan lila

kujelo. Ho, yunkan wanna ehan anpetu wakan wanji ihuni kte šni iyecel hpaye lo, ca eya gleyapi kte- hci eyaš wicala šni ye lo. Koška- laka kin Rosebud Agency etanhan keye lo Lakota iapi, kahitelipeya eciyapi lo. Ho mitakola ecana el un kte šni sece lo. Ho henala epin kte lo.

PINE TREE,
Wiciyela upi etanhan.

THE DAYBREAK.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians in South Dakota.

The subscription is 30 cents per annum in advance, and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents. Fifteen or more copies to one address for six months, 10 cents each.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to REV. E. ASHLEY, Cheyenne River Agency, S. D.

Published at the office of the Daily Leader, Madison, S. D.

LETTER OF COMMENDATION.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notice and accounts of my Episcopal acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop.

Christian Wakiconzapi.

WOONSPE XXXIX.

WOONSPE WICOIE—NAGI.

OEKDE.—“Itancan kin ninaği kin awanyakin kta.” Ps. 121;7.

W. He on wowaste unhapi kin hena tukte e he?

A. Untancanpi kin Aguyapi qa Miniša kin on iwašake cin, he iyeced unagipi kin Christ Tancan qa We kin iwaunšakapi kta.

W. Aguyapi qa Miniša hena toked untancanpi kin iwašte he?

A. Hena tancan zani qa wašaka unkağapi.

W. Nakun toked zani qa wašaka unkonpi kta iyececa he?

A. Naği eciyatanhan.

W. Naği eciyatanhan zani qa wašaka unkağapi kte cin he tukte e he?

A. Christ Tancan qa We kin.

W. He tokeca e untancanpi kin hecena šni tka unnağipi kin nakun eciyatanhan zaniyan unkonpi kta iyececa he?

A. Unnağipi kin Malipiyata Wakantanka kici wiyuškinyan unpi kta e heon.

W. Wicanagi tapi kin he taku he?

A. Wakantanka atokanyan onyewicakiyapi kin hee.

W. Malipiyatanhan woyute kin de unkiçupi ehantanhanš unnağipi kin ed onyinin kte cin He Tuwe he?

A. Woniya Wakan kin Hee.

Hokšina wan ite ececa šni ska hca, qa hayapi li'eli'e kin de tuwe he? He awicakehan onsidapi kta iyececa hececa, icin tonpi ehantanhan maka-tipi okpaza wan okna ti. Tohinni tanyan wote šni, qa hayapi lidehdecahan tawa kin tancan ataya akahpin kta iyohi šni. Tohinni oniya taku šica icahiye šni, qa teca se, niya šni, qaiš makobdaye toya wanke cin tohinni ekta omani šni. Tka wanna wicaša wašte qa waonsida wan wojupi makobašpe wan ekta ayin kte, qa hed

waonspekiyapi kta. Tokaheya, tanyan yujajapi kte qa paha kicica- kcapi unkan yuksapi kta. Hehan



hayapi lihecahe cin dena eekiya hayapi wašte qupi kta, qa canhanpa qa hunyakon waštešte koya. Wojupi makobašpe kin ekta tipi wašte oti kta. unkan tapon šaša qa cepa icagin kte, qa išta ececa šni mahed iyaye cin hena ake eced han qa wiyakpakpin kta. Wowapi onspeiçiciye, qa wowaši econ, qa škatın kta onspe ayin kta, niye ecanon kin iyececa. Hokšina kin de he yutokeçapi wan tanka qa wašte heca kta, ci?

Tka wakanheja akantanhan wanwicayakapi kin eciyatanhan tapon šašapi qa cepapi, eša tukted onšpa akilihan tapi qa tamahedheçapi, hokšina wan ded iteowapi kin he iyececa, heca tuktekted wanwicunyakapi ece. Eya, negapi kin hena waka. Wicanagi heca wicatanhan nina zani lica okna onnyanpi, eša hena Baptisma wicaçupi qa heced he eciyatanhan on skaya wicayujapi šni ehantanš, qa Wakantanka sdodyapi qa tehidiapi kta onspewicakiyapi šni, qa Itancan Rtayetu- wotapi tawa kin on wodwicayapi šni hecinhan, tohinni wašaka zaniyan unpi okihipi kte šni.

Wakanheja onšika hececa ota Wakantanka on onspewicakiyapi kta e on Wotanin Wašte ayapi tka womnaye econkonpi qa yeunyanpi ece, unkan nakun makoce kin detu eša nina otapi. Hena owicayakiyin kta yacin he? Hena owasiin Iye cinca wacinyepica heca icagapi kte, qa Iye nağa tawapi kin awanwicayakin kta e Wakantanka iceyakiyin kta oyakihi.

WOONSPE XL.

WOONSPE WICOIE—OKIDE.

OEKDE.—“Canku unkokidepi qa unkakitapi kta.” Wicaceya, 3;40.

W. Tona Itancan Rtayetu- wotapi kin ed upi kte cin taku econpi kta iyececa he?

A. Taninyan woahtani yuhapi kin on awicakehan iyopeiçiyapi hecinhan okidepi, qa sdodkiyapi kta, awicakehan teca ni ed togye oħanyanpi kta içiconzapi kta; Christ eciyatanhan Wakantanka towaonsida kin awicakehan wica- dapi, qa Iye te cin he pidaya kiksuyapi kta; qa wicaša owasin ob cantekiciya unpi kte cin hena ee.

W. “Okide” eyapi kin he on toked kapi he?

A. Taku qeyaš itonpeya aki cikeitapi kin — iwaniçikdakapi kin.

W. He taku e sdodunkiyapi kta e on itonpeya unkacikicetapi qa iwanunkiçikdakapi kta he?

A. Awicakehan waunħitanipi kin on icanteunšicapi hecinhan, hee.

W. Nakun taku he uncantepi kin ed unkokidepi kta iyececa he?

A. Wakantanka wacinunyanpi hecinhan sdodunkiyapi kta e he on.

W. Qa toked canteyus unkonpi kta iyececa he?

A. Pida unkonpi kta.

W. Nakun taku econkonpi kta iyececa he?

A. Wicaša owasin ob canteki- ciya unkonpi kta.

W. Akicikicetapi qa iwaniçik- dakapi kta iyececa kin, hena tona eepi he?

A. Tona Itancan Rtayetu- wotapi tawa kin ed yapi kte cin.

W. Niye kinhan, nicante awan- niçikdakın kta iyececa he?

A. Ho, hanhepi iyohina.

W. Tokeca e hecanon kta iye- ceca he?

A. Wakantanka wawalitani kin micicajuju kta e, qa Iye tewalida kta e omakiyin kta, hena on etan- han.

Wicašayatapi ti kin ekta wotapi



wan kağapi kta unkan he ekta wakanheja ota wicakicopi. Taku wanji tinsyaked econwicašipi- iyohina cuwiknaka ska lica, tuktedna sapsapena owapi šni, qaiš wošape eša wanica, heca kiçun hipi kta hee. Hececa ece kiçun tanyan hipi kta e heon Wicašaya- tapi kin nakun hewicakiya, miyo- kdasin okali tokeca wan tipi iyohi ed otkeya he cin hena ed tanye hcin cuwiknaka iwandakapi kte, qa hehan miniyowe wan Wicašaya- tapi wojupi tanka tawa tiyopa kin ikiyena kaduze cin he ed wošape kin owasin tanyan yuskapi kta. Wakanhejapi kin hunħ Wicašyata- pi toked econwicaši qon he itonpe- ya eced econpi. Qa hunħ, cuwi- knaka nina ed ekitonwanpi šni wancakna miniyowe qon ekta ahi minin eknakapi. Tka wicincana wanji, toked oyate ekna heca ayu- coya kağapi ece kin he iyececa cu- wiknaka wanji içicaga, unkan he nina owanyagwašte qa wotapi kin ekta kiçun yin kta iyeced ska lica kecin. Canke he ed wošape yu- kan hecinhan ecaca ode šni, qa miniyowe ekta yin kta nakun awa- cin šni. Wana wotapi ekta yapi kta anpetu kin he ohihanna kin kiçun; unkan heehand wošape wanji iš nonpa wanyaka, eša hena inalni makasan on askakiya unkan wakanheja unmapi kin ob Wica- šayatapi ti kin ekta iyaya. Wica- šayatapi kin Iye lica qa wowaši wicayuhe cin hena owasin hayapi awiyakpa ska lica kiçunpi, qa wa-

kanheja tona Wicašayatapi toahope anagoptanpi kin iš eya cuwiknaka awiyakpe šni qeyaš owasin woša- pe wanin skaska hea eceçapi.

Tka hehehe! Wanji cuwiknaka kdujaja kta aktašni qon he tokeli wowištece tanka akipa ced! Cuwi- knaka tawa kin wošape sapsapa qa nina šapa, qa onšpašpa makasan on skakiye ciqon hena iš iyotan owanyagšiksica lica. Šina apalida- te on ayucoya kağapi ciqon hena wana miniluhla olideçahan hececa sececa otanin. Tohan Wicašaya- tapi wanyaka unkan he tokeca e cuwiknaka ska kiçun hi šni he? eya iwange çehand, wicoie wanjina eša on ayuptin kta okihi šni, tka cancanyan qa wowištece yuha wa- kanheja cantewaštepi qa Wicašaya- tapi kin waonsidaye hcin ila awi- catonwan najin kin wowaši on he- tanhan tehan ayapi.

WOONSPE XLI.

AKTA ONSPEWICAKIYAPI.

W. Christ Wakiconzapi tona- keca econwicaši he?

A. Nonpa.

W. Hena taku eciyaçi he?

A. Baptisma qa Itancan Rtayetu- wotapi tawa kin.

W. He Tuwe e hena econwica- ši he?

A. Je- sus Christ Itancan unki- tawapi kin.

W. Wakiconzapi wanji ed on- špa nonpa kin hena tona ee he?

A. Wowakta kin qa wowašte kin.

W. Baptisma ed wowakta kin he tukte e he?

A. Mini.

W. Baptisma ed wowašte kin he tukte e he?

A. Weahtani wicakicicajuju qa Wakantanka Woniya Wakan tawa kin.

W. Bapti- ma wicaçupi kte cin hena itokob taku yuhapi kta he?

A. Woiyopeiçie qa wowacinye.

W. Heced tokeca e hokšiyopa baptisma wicaçupi he?

A. Itancan unkitawapi kin he- ya, “Hokšiyopa ed maupi kta iyo- winwicakiya po,” he on etanhan.

W. Woiçiconze ewicakiciyapi kte qa iyopeiçiyapi kte qa wicadapi kta onspewicakiyapi kte cin hena tuwepi he?

A. Waewicakiciyapi kin.

W. Itancan Rtayetu- wotapi ta- wa kin econkonpi canna kiksuya unkonpi kta iyec ce cin he taku he?

A. Christ canicipawega akand unkiyepi on te ciqon hee.

Ableza Po.

Lecala Bishop unkitawapi kin taku wanji yaotanin maši. “Wo- cekiye Wowapi kin he Mazaska okise on kajujuu tka qon, wanna letanhan kašpapi yamni kajujuu kta keya; na wanna Wicaša Wa- kanpi kin hena hecel owicakiyake. Hecece mitakuye, ito, oyasin woce- kiye wowapi wanji opeton wacin- po, icin wašakayela lakaš. Ope- tonpiye, na wacekiye yahipi eca yuha yahipwašte. Kinhan owasin ptaya, okiwanjila, wocekiye woecan kin oecan wašte kta, na tona omni- ciye el unpi kin lila iyokipipi kta; nakun Wicaša Wakanpi kin iš eya cantewašteya wicohan tawapi kin econpi kta ye lo. Tka taku oyasin isanpa, Wakantanka Iye tawacin ognayan waeconpi kta, na he eci- yatanhan, malpiya ekta tokel ta- wacin econpi kin, iyecel maka akan econpi ita.